

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****政府總部事務局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extracto de despacho**

透過行政長官辦公室主任二零二一年八月二十四日批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 24 de Agosto de 2021:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟及科技發展局第四職階首席特級行政技術助理員蘇惠玲到本局擔任同一職務，自二零二一年十月十一日起，為期壹年。

Sou Wai Leng, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — requisitada, pelo período de um ano, para o exercício das mesmas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2021.

聲明**Declaração**

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，馮玉蘭於二零二一年九月二十四日因達到擔任公職的最高年齡限制，其在本局擔任第八職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同於同日失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Fong Iok Lan, para o exercício de funções de auxiliar, 8.º escalão, destes Serviços, caduca em 24 de Setembro de 2021, por a mesma atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea l) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二一年九月十七日於政府總部事務局

局長 劉軍勳

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 17 de Setembro de 2021. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

行政法務司司長辦公室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****批示摘錄****Extracto de despacho**

透過行政法務司司長二零二一年九月七日批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Setembro de 2021:

溫啓源——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室第三職階顧問高級技術員的行政任用合同，自二零二一年十一月一日起續期一年。

Wan Kai Un — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º e o n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2021.

二零二一年九月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 23 de Setembro de 2021. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零二一年八月四日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Agosto de 2021:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任王健消防總長（編號400971）為警察總局局長助理，主管民防及協調中心，由二零二一年十月六日起，為期一年。

Wong Kin, chefe principal n.º 400 971 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral do Centro de Coordenação e Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Outubro de 2021, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

摘錄自保安司司長於二零二一年八月二十五日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Agosto de 2021:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梁慶康副警務總監（編號101961）擔任治安警察局副局長的定期委任，自二零二一年十月八日起，續期一年。

Leong Heng Hong, superintendente n.º 101 961 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Outubro de 2021, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

二零二一年九月二十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 20 de Setembro de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自簽署人於二零二一年九月十五日所作的批示：

Por despacho do signatário, de 15 de Setembro de 2021:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，確定委任第三職階特級行政技術助理員編號984620——De Jesus Lopes da Silva Carolina擔任澳門海關文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

De Jesus Lopes da Silva Carolina, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, n.º 984620 — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea I) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

二零二一年九月二十一日於海關

關長 黃文忠

Serviços de Alfândega, aos 21 de Setembro de 2021. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二一年八月六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，行政公職局人員編制第一職階主任翻譯員馮天瑜，以同一職程、職級及職階調任至本辦公室人員編制，由二零二一年十月一日起生效。

聲 明

茲聲明，本辦公室第三職階顧問高級技術員張嘉華，屬不具期限的行政任用合同，應關係人之要求，由二零二一年十月一日起，終止其在本辦公室之職務。

茲聲明，本辦公室第二職階特級技術輔導員鄧偉聰，屬不具期限的行政任用合同，應關係人之要求，由二零二一年十月六日起，終止其在本辦公室之職務。

二零二一年九月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢 察 長 辦 公 室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二一年九月十五日的批示：

李宗智及梁世明——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年九月十三日起晉階為第三職階特級技術員。

摘錄自辦公室主任於二零二一年九月十六日的批示：

區偉新及黃振潮——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(二)項、第12/2015號法律《公共部門勞

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Agosto de 2021:

Feng Tianyu, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — transferido para o quadro do pessoal deste Gabinete, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2021.

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Cheong Ka Wa, técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 1 de Outubro de 2021.

— Para os devidos efeitos, se declara que Tang Wai Chong, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 6 de Outubro de 2021.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Setembro de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 15 de Setembro de 2021:

Lei Chong Chi e Leong Sai Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos especialistas, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 13 de Setembro de 2021.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 16 de Setembro de 2021:

Au Wai San e Wong Chan Chio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provi-

動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年九月十四日起晉階為第四職階輕型車輛司機。

二零二一年九月二十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

mento sem termo progredindo para motoristas de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 14 de Setembro de 2021.

Gabinete do Procurador, aos 23 de Setembro de 2021. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二一年九月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階主任翻譯員（中葡文）陳裕安、陳帝宏、陳馬龍、蘇珊娜、陳艷芳和梁志立，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員（中葡文），薪俸點675點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年九月二十一日於行政公職局

局長 高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Setembro de 2021:

Chan U On, Filipe Luis Chan, Magno Chan, Susana Carvalho Nunes, Chan Im Fong e Eurico da Silva Leong, intérpretes-tradutores chefes, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores assessores, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 675, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二一年九月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長張麗馨因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二一年十一月四日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二一年九月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Setembro de 2021:

Cheong Lai Heng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Novembro de 2021.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 7 de Setembro de 2021:

Sou Wai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo

以附註形式修改蘇惠萍在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二一年八月二十七日起生效。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第七職階勤雜人員趙汝樂，自二零二一年九月十八日起因達年齡上限，終止其在本局的職務。

二零二一年九月二十一日於身份證明局

局長 黃寶瑩

市 政 署

決 議 摘 錄

按本署市政管理委員會於二零二一年九月十日會議所作之決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以行政任用合同任用的化驗處第三職階顧問高級技術員Felix Gomes Teixeira，獲准職級調整為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，自本決議摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二一年九月十五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年九月十六日作出的批示：

（一）衛生局第四職階專科護士李佩玲，退休及撫卹制度會員編號17841，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Agosto de 2021.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chio U Lok, auxiliar, 7.º escalão, em contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, por atingir o limite de idade, a partir de 18 de Setembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 21 de Setembro de 2021. — A Directora dos Serviços, Wong Pou Ieng.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 10 de Setembro de 2021:

Felix Gomes Teixeira, técnico superior assessor, 3.º escalão, da DL, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos da alínea I) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do respectivo extracto de deliberação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 15 de Setembro de 2021. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, To Sok I.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Setembro de 2021:

1. Lei Maria Madalena, enfermeira-especialista, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 17841 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do

二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的405點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年九月二十一日作出的批示：

(一)海關第四職階首席關員招少華，退休及撫卹制度會員編號110469，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年九月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階一等關員陳志強，退休及撫卹制度會員編號110361，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年九月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年九月二十三日作出的批示：

(一)衛生局第四職階高級專科護士楊芷慧，退休及撫卹制度會員編號142824，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年九月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的435點訂出，並在有

服務 de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 405 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2021:

1. Chio Sio Wa, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 110469 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Setembro de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Chi Keong, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 110361 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Setembro de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Setembro de 2021:

1. Ieong Chi Wai, enfermeira-especialista graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142824 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Setembro de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 435 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2,

關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士陳慧玲，退休及撫卹制度會員編號172448，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年九月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的380點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年九月二十日作出的批示：

澳門保安部隊事務局勤雜人員劉柏余，供款人編號6036544，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二一年八月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

下列司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年八月二十一日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6230596	羅偉傑	6268321	鄭學賢
6256790	余智慧	6268330	李志豪

ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Vai Leng, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 172448 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Setembro de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 380 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2021:

Lao Pak U, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6036544, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Agosto de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Os formandos do curso de formação para investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6230596	Cristiano Vinício Conceição da Rosa	6268321	Cheang Hok In
6256790	Se Chi Wai	6268330	Lei Chi Hou

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6268208	黃健祥	6268348	周仲文
6268216	何榮俊	6268356	梁國柱
6268224	麥加進	6268364	丘慧如
6268232	周豪杰	6268372	鄭曉桑
6268240	吳俊南	6268380	陳慧敏
6268259	吳凱忻	6268399	湯嘉琪
6268267	張國進	6268402	陳家煊
6268275	伍梓熙	6268410	黃文軒
6268283	黃嘉豪	6268429	李健明
6268291	楊樂	6268437	李日亮
6268305	李庭鋒	6268445	王鍾豪
6268313	王志勇	-	-

下列司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年八月二十一日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6240907	鄭婉姿	6257028	梁嘉敏

司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員歐陽雪盈，供款人編號6247634，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

司法警察局實習刑事偵查員培訓課程學員蔡德鳴，供款人編號6254967，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6268208	Wong Kin Cheong	6268348	Chao Chong Man
6268216	Ho Weng Chon	6268356	Leong Kuok Chu
6268224	Mak Ka Chon	6268364	Iau Wai U
6268232	Chao Hou Kit	6268372	Cheang Hio San
6268240	Ng Chon Nam	6268380	Chan Wai Man
6268259	Ng Hoi Ian	6268399	Tong Ka Kei
6268267	Cheong Kuok Chon	6268402	Chan Ka Hun
6268275	Ng Chi Hei	6268410	Wong Man Hin
6268283	Wong Ka Hou	6268429	Lei Kin Meng
6268291	Ieong Lok	6268437	Lei Iat Leong
6268305	Lei Teng Fong	6268445	Wong Chong Hou
6268313	Wong Chi Iong	-	-

As formandas do curso de formação para investigadora criminal estagiária da Polícia Judiciária abaixo mencionadas, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6240907	Cheang Un Chi	6257028	Leong Ka Man

Ao Ieong Sut Ieng, formanda do curso de formação para investigadora criminal estagiária da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6247634, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Choi Tak Meng, formando do curso de formação para investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6254967, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

摘錄自行政法務司司長於二零二一年八月三日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，李偉雄因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長的定期委任，自二零二一年十月一日起續期一年。

二零二一年九月二十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Agosto de 2021:

Lei Wai Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2021.

Fundo de Pensões, aos 24 de Setembro de 2021. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二一年九月十四日的批示：

本局第一職階首席技術員黃敏穎，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零二一年九月十日起生效。

按照本人於二零二一年九月十六日的批示：

本局第三職階技術工人李敦明，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零二一年九月十四日起生效。

本局第三職階技術工人陳華波，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零二一年九月十四日起生效。

二零二一年九月二十三日於印務局

局長 梁葆瑩

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 14 de Setembro de 2021:

Wong Man Veng, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Setembro de 2021.

Por despachos da signatária, de 16 de Setembro de 2021:

Lei Ton Meng, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 14 de Setembro de 2021.

Chan Wa Po, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 14 de Setembro de 2021.

Imprensa Oficial, aos 23 de Setembro de 2021. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二一年九月十五日的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改歐陽小惠、陳慧妍、蔡秋芳、楊雅玉、李玉愛、謝殷南、黃慧茵及黃詠欣在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自公佈日起生效。

二零二一年九月二十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

財政局**批示摘錄**

按照本局副局長於二零二一年八月二十三日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

盧志輝——自二零二一年八月十六日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

郭穎汶及李迪邦——自二零二一年八月二十日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

按照本局副局長於二零二一年八月三十一日之批示：

林永寧、伍良勝及黃志垣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階技術工人，薪俸點為200點，自二零二一年八月三十日起生效。

按本簽署人於二零二一年九月十六日的批示：

老潔瑤——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 15 de Setembro de 2021:

Ao Ieong Sio Wai, Chan Wai In, Choi Chao Fong, Ieong Nga Lok, Lei Iok Oi, Tse Yan Nam, Wong Wai Ian e Wong Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pelas Leis n.^{os} 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 20 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 23 de Agosto de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015:

Lo Chi Fai, para técnico especialista, 3.^o escalão, índice 545, a partir de 16 de Agosto de 2021;

Kuok Weng Man e Lei Tek Pong, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 415, a partir de 20 de Agosto de 2021.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 31 de Agosto de 2021:

Lam Weng Neng, Ng Leong Seng e Wong Chi Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 200, correspondente à categoria de operário qualificado, 5.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Agosto de 2021.

Por despachos do signatário, de 16 de Setembro de 2021:

Lou Kit Io — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora principal, 1.^o escalão, índice 540, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017,

任為本局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員，薪俸點為 540。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，以下工作人員獲確定委任為本局人員編制、下指職位及薪俸點：

譚麗霞——為高級技術員職程，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

陳惠婷——為行政技術助理員職程，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

按本簽署人於二零二一年九月二十日的批示：

鍾澤燕——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員，薪俸點為 540。

conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para os lugares, carreiras e índices a cada um indicados, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Tam Lai Ha, para o lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, índice 660;

Chan Wai Teng, para o lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, índice 230.

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2021:

Chong Chak In — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	18001005	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	427,870.00	427,870.00
	8-05-1	18003003	41-01-04-01-00			
總額 Total					427,870.00	427,870.00
核准依據: Referente à autorização :						
27/08/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/08/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10007031	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	18001010	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,560,952.00	1,000,000.00
	8-04-7	18002002	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		158,652.00
	8-04-7	18002003	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		402,300.00
總額 Total				1,560,952.00	1,560,952.00
核准依據: Referente à autorização:					
30/08/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2021					

摘要
Extrato

地球物理暨氣象局——部門預算
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21300100	7-04-0	38-02-01-99-00	地球物理暨氣象局——部門預算 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos - Orçamento do Serviço		120,000.00
	7-04-0	38-02-99-00-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações 其他—資助及補助 Outras - Abonos e apoios	238,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		118,000.00
總額 Total				238,000.00	238,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/09/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/09/2021					

摘要
Extrato

人才發展委員會——部門預算
Comissão de Desenvolvimento de Talentos — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22200100	1-01-3	32-01-08-00-00	人才發展委員會——部門預算		
			Comissão de Desenvolvimento de Talentos - Orçamento do Serviço		
			宣傳品及獎品	4.600.00	
			Materiais promocionais e ofertas		
			軟件及資訊網絡	21.000.00	
			Software e rede informática		
			廣告費用	83.000.00	
1-01-3	32-02-11-01-00	Encargos com anúncios			
		研究及顧問			
		Estudos e consultadoria	200.000.00		
1-01-3	32-02-19-00-00	其他——勞務的取得			
		Outras - Aquisição de serviços	21.000.00		
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支——共用預算		
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款		329.600.00
			總額 Total	329.600.00	329.600.00

核准依據:

13/09/2021之行政長官批示

Referente à autorização:

Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 13/09/2021

摘要
Extrato

旅遊局——部門預算

Direcção dos Serviços de Turismo – Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51500100	8-08-0	31-02-01-08-00	旅遊局—部門預算 Direcção dos Serviços de Turismo - Orçamento do Serviço	200,000.00	
	5-02-0	31-03-99-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		200,000.00
	8-08-0	32-02-09-01-00	其他—保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social		376,400.00
	8-08-0	32-02-09-99-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	376,400.00	
	8-08-0	41-02-10-00-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	200,000.00	
	8-08-0	41-02-99-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		200,000.00
	8-08-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		200,000.00
			總額 Total	776,400.00	776,400.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/09/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/09/2021					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	15019019	41-01-01-00-00	土地 Terrenos	268,333.33	
	8-10-2	21011003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		268,333.33
總額 Total					268,333.33	268,333.33

核准依據：
Referente à autorização :

02/09/2021之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/09/2021

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-3	41-03-01-00-00	備用撥款 Dotação provisional 軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	150,000.00
總額 Total				150,000.00	150,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
17/09/2021之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 17/09/2021					

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		30,234,500.00
61300100	9-02-0	38-01-03-07-08	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 澳門大學 Universidade de Macau	30,234,500.00	
總額 Total				30,234,500.00	30,234,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/09/2021之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 07/09/2021					

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		200,000.00
61300100	9-02-0	38-01-03-08-12	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	200,000.00	
總額 Total				200,000.00	200,000.00

核准依據：
Referente à autorização :
16/09/2021之行政長官批示
Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 16/09/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170400	6-01-0	20057004	41-01-03-00-00	房屋局 Instituto de Habitação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,000,000.00
60171700	2-05-1	21067003	41-01-03-00-00	廉政公署 Comissário contra a Corrupção 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,000,000.00	
總額 Total					1,000,000.00	1,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
14/09/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/09/2021						

二零二一年九月二十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二一年八月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馬安娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，由二零二一年八月十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年八月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改招文漢、蕭冠榮及丁倩勤在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，由二零二一年八月二十日起生效。

二零二一年九月十六日於勞工事務局

代局長 陳元童

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二一年九月八日作出的批示：

陳文達、蔡泰然及蘇凌奕，司法警察局確定委任之第二職階二等技術輔導員。根據現行《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規重新公佈的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(八)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二一年九月九日作出的批示：

施焯毅，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。根據現行《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規重新公佈的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do director destes Serviços, de 11 de Agosto de 2021:

Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Agosto de 2021.

Por despachos do director destes Serviços, de 20 de Agosto de 2021:

Chio Man Hon, Sio Kun Weng e Teng Sin Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Agosto de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Un Tong*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 8 de Setembro de 2021:

Chan Man Tat, Choi Tai In e Sou Leng Iek, adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, do Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, vigente, do artigo 5.º do Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 9 de Setembro de 2021:

Si Wong Ngai, técnico superior principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, do Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, vigen-

十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(四)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年九月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

te, do artigo 5.º do Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 20 de Setembro de 2021. — O Director, *Sit Chong Meng*.

消防局

批示摘錄

按照二零二一年八月三十日第109/2021號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條及第一百零七條第一款之規定，批准消防局副消防總長編號403091，曾偉邦，由二零二一年九月二十日起，以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式，轉入澳門保安部隊事務局人員編制內，並轉為處於“附於編制”的狀況。

摘錄自保安司司長於二零二一年九月十日作出之批示：

副消防總長張建華，編號408981，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，自二零二一年九月二十日起終止以定期委任方式擔任消防局設計圖分析處處長之職務，另根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(十一)項，以及第三十三條的規定，自二零二一年九月二十日起，以定期委任方式擔任消防局機場處處長一職，為期兩年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件一

委任副消防總長張建華，編號408981，擔任消防局機場處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 109/2021, de 30 de Agosto de 2021:

Tsang David, chefe-ajudante n.º 403091 — transita para o quadro do pessoal da DSFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa à situação de «adido ao quadro», nos termos da alínea c) do artigo 98.º, do artigo 100.º e do n.º 1 do artigo 107.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, a partir de 20 de Setembro de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Setembro de 2021:

Cheong Kin Wa, chefe-ajudante n.º 408981 — cessou a comissão de serviço como chefe da Divisão de Análise de Projectos do CB, a partir de 20 de Setembro de 2021, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, e nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão do Aeroporto do CB, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com os artigos 5.º, n.º 1, alínea II), e 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e Funcionamento do Corpo de Bombeiros), em vigor, a partir de 20 de Setembro de 2021.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO 1

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, para o cargo de chefe da Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

——副消防總長張建華，編號408981，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局機場處處長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於1998年5月至2004年5月，在消防局澳門行動廳工作；

——於2004年5月至2009年3月，修讀消防官培訓課程；

——於2009年3月至12月，在消防局機場處工作；

——於2010年1月至2011年7月，擔任消防局機場處職務主管；

——於2011年7月至2016年7月，擔任消防局資源管理廳人事暨後勤處職務主管；

——於2016年7月至2017年7月，擔任消防局澳門行動廳澳門行動及救護處代處長；

——於2017年7月至2018年2月，擔任消防局海島行動廳海島行動及救護處代處長；

——於2018年2月至2019年2月，擔任消防局機場處代處長；

——於2019年2月至2020年1月，擔任消防局機場處處長；

——於2020年1月至今，擔任消防局設計圖分析處處長。

按照二零二一年九月十四日第113/2021號保安司司長批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第一款（三）項之規定，下列人員自二零二一年九月十五日起，以一般定期委任方式進入澳門保安部隊高等學校修讀第十八屆消防官培訓課程，並按照同一通則第四十四條（五）項所載，轉為“附於編制”狀況。

職級	編號	姓名
首席消防員	429111	黃卓漢
消防員	420131	劉杰
消防員	406151	歐陽偉傑
消防員	408181	梁黃傑
消防員	403191	譚承宗

二零二一年九月二十一日於消防局

代局長 區耀榮副消防總監

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

– Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

– Prestou serviço no Departamento Operacional de Macau do CB, de Maio de 1998 a Maio de 2004;

– Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Maio de 2004 a Março de 2009;

– Prestou serviço na Divisão do Aeroporto do CB, de Março a Dezembro de 2009;

– Chefia funcional da Divisão do Aeroporto do CB, de Janeiro de 2010 a Julho de 2011;

– Chefia funcional da Divisão de Pessoal e Logística do Departamento de Gestão de Recursos do CB, de Julho de 2011 a Julho de 2016;

– Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 2016 a Julho de 2017;

– Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Julho de 2017 a Fevereiro de 2018;

– Chefe, substituto, da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2018 a Fevereiro de 2019;

– Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2019 a Janeiro de 2020;

– Chefe da Divisão de Análise de Projectos do CB, desde Janeiro de 2020 até ao presente.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 113/2021, de 14 de Setembro de 2021:

O seguinte pessoal – ingressa na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em comissão de serviço normal, a partir de 15 de Setembro de 2021, a fim de frequentar o 18.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Bombeiros, e passa para a situação do «adido ao quadro», nos termos do artigo 44.º, alínea 5), do mesmo estatuto, conforme a alínea 3) do n.º 1 do artigo 37.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança):

Categoria	Número	Nome
Bombeiro principal	429111	Wong Cheok Hon
Bombeiro	420131	Lao Kit
Bombeiro	406151	Au Yeung Wai Kit
Bombeiro	408181	Leong Wong Kit
Bombeiro	403191	Tam Seng Chong

Corpo de Bombeiros, aos 21 de Setembro de 2021. – O Comandante, substituto, Au Io Weng, chefe-mor adjunto.

懲 教 管 理 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

根據第31/2021號行政法規第四條第一款至第二款的規定，轉入資源及資訊管理廳廳長及資訊及通訊處處長的官職之人員名單：

Lista nominativa do pessoal que transita para os cargos de chefe do Departamento de Gestão de Recursos e Informática e de chefe da Divisão de Informática e Comunicação, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 a 2, do Regulamento Administrativo n.º 31/2021:

姓名 Nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		備註 Obs.
	主管官職 Cargo de chefia	任用方式 Forma de provimento	主管官職 Cargo de chefia	任用方式 Forma de provimento	
黃妙玲 Wong Mio Leng	組織、資訊及資源管理廳廳長 Chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos	定期委任 Comissão de serviço	資源及資訊管理廳廳長 Chefe do Departamento de Gestão de Recursos e Informática	定期委任 Comissão de serviço	
吳寶雄 Ung Pou Hong	組織及資訊處處長 Chefe da Divisão de Organização e Informática	定期委任 Comissão de serviço	資訊及通訊處處長 Chefe da Divisão de Informática e Comunicação	定期委任 Comissão de serviço	

根據第7/2021號法律第三條第一款至第四款的規定，轉入同一法律附件一所載獄警隊伍職程的編制內人員名單：

Lista nominativa do pessoal que transita para o quadro do pessoal da carreira do CGP constante no Anexo I à mesma Lei, nos termos do artigo 3.º, n.ºs 1 a 4, da Lei n.º 7/2021:

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
葉綠樑 Ip Lok Leong	總警司 Comissário-Chefe	3.º	定期委任 Comissão de serviço	副警司 Subcomissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	a)
林凱澤 Lam Hoi Chak	總警司 Comissário-Chefe	3.º	定期委任 Comissão de serviço	副警司 Subcomissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	a)
劉遠程 Lao Iun Cheng	總警司 Comissário-Chefe	3.º	定期委任 Comissão de serviço	副警司 Subcomissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	a)
鄭彩蓮 Kong Choi Lin	警司 Comissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林錦秀 Lam Kam Sau	警司 Comissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	b)
李麗容 Lei Lai Iong	警司 Comissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃金龍 Wong Kam Long	警司 Comissário	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳少斌 Chan Sio Pan	警司 Comissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
樊家文 Fan Ka Man	警司 Comissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
高世豪 Ko Sai Hou	警司 Comissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李富安 Lei Fu On	警司 Comissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁觀廉 Leong Kun Lim	警司 Comissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
彭志輝 Pang Chi Fai	警司 Comissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警司 Subcomissário	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
龔彩儀 Kong Choi I	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	6.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳玉林 Chan Iok Lam	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳光漢 Chan Kuong Hon	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳偉銓 Chan Vai Chun	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
程立斌 Cheng Lap Pan	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉婉薇 Lao Im Mei	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁銘隆 Leong Meng Lung	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳永強 Ng Weng Keong	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張凱欣 Cheong Hoi Ian	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何嘉敏 Ho Ka Man	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
源振昌 Iun Chan Cheong	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳建國 Ung Kin Kok	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
王曙南 Wong Su Nam	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃德同 Wong Tak Tong	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警長 Chefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭潔玲 Cheang Kit Leng	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭文浩 Cheang Man Hou	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
崔展文 Chui Chin Man	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	c)
葉廣仁 Ip Kuong Ian	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	d)
黎志明 Lai Chi Meng	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黎潤泉 Lai Ion Chun	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃國銓 Vong Kuoc Chun	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
溫志明 Wan Chi Meng	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
葉子楓 Yip Chi Fung	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
歐陽烝恩 Ao Ieong Cheng Ian	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳翹立 Chan Kio Lap	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭智勇 Cheang Chi Iong	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
程思敏 Cheng Si Man	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張健祥 Cheong Kin Cheong	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡燕芸 Choi In Wan	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
楊金漢 Ieong Kam Hon	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	d)
黎建華 Lai Kin Wa	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉志明 Lau Chi Meng	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅偉棠 Lo Wai Tong	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳卓偉 Ng Cheok Wai	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳春源 Ng Chon Un	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳玉珍 Ng Iok Chan	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
吳梓樺 Ung Chi Wa	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃建宏 Wong Kin Wang	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
王濤 Wong Tou	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
歐陽伯盛 Ao Ieong Pak Seng	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
歐陽佩芬 Ao Ieong Pui Fan	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
區雪麗 Ao Suet Lai	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳矯賢 Chan Kio In	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳安娜 Chan On Na	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
謝旺發 Che Wong Fat	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭嘉豪 Cheng Chia Hao Peter	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
曹家俊 Chou Ka Chon	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林偉業 Lam Vai Ip	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
凌惠婷 Leng Wai Teng	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁家麒 Leong Ka Kei	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁國珊 Leong Kuok San	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅卓偉 Lo Cheok Wai	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
毛詠欣 Mou Weng Ian	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
戴家明 Tai Ka Meng	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧子傑 Tang Chi Kit	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧松齡 Tang Chong Leng	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
鄧仲庭 Tang Chong Teng	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
余家凱 U Ka Hoi	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃家明 Vong Ka Meng	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	副警長 Subchefe	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
區兆華 Ao Sio Wa	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳志強 Chan Chi Keong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳燕玲 Chan In Leng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳健榮 Chan Kin Weng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳關羽 Chan Kuan U	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳佩晃 Chan Pui Fong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳華富 Chan Wa Fu	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
周潤菲 Chao Ion Fei	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
謝惠昌 Che Vai Cheong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭鈞鴻 Cheang Kuan Hong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭北成 Cheang Pak Seng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張勁光 Cheong Keng Kuong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張麗琮 Cheong Lai Keng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張世飛 Cheong Sai Fei	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張迪文 Cheung Tek Man	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
趙思源 Chio Si Un	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
朱振興 Chu Chan Heng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
朱鏗善 Chu Hang Sin	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
范家振 Fan Ka Chan	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
馮志源 Fong Chi Un	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
方志榮 Fong Chi Weng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
馮笑輝 Fong Sio Fai	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
方德運 Fong Tak Van	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
傅燕君 Fu In Kuan	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何錦平 Ho Kam Peng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何柏湘 Ho Pak Seong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何秉順 Ho Peng Son	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何成發 Ho Seng Fat	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何永杰 Ho Weng Kit	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
楊健文 Ieong Kin Man	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
翁德耀 Iong Tak Io	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
葉德威 Ip Tak Wai	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
江社濤 Kong Se Tou	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄺雪瑤 Kuong Sut Io	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄺月榮 Kuong Ut Weng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林艷琼 Lam Im Keng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉炳源 Lao Peng Un	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李耀龍 Lei Io Long	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
李金萍 Lei Kam Peng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李德偉 Lei Tak Wai	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李偉強 Lei Wai Keong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李惠蘭 Lei Wai Lan Ali	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁錦華 Leong Kam Wa	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁貴有 Leong Kuai Iao	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁瑞琮 Leong Soi Keng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁華亮 Leong Va Leong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅燕芬 Lo In Fan	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅玉英 Lo Iok Ieng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅衛強 Lo Wai Keong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
雷天豪 Loi Tin Hou	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
盧若瑟 Lourenço Jose Dias	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
馬浩然 Ma Ho Yin	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
馬健明 Ma Kin Meng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳海棠 Ng Hoi Tong	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳錦添 Ng Kam Tin	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
彭焯銘 Pang Cheok Meng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
冼順泉 Sin Son Chuen	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
邵寶秀 Sio Pou Sao	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
薛國聲 Sit Kuok Seng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
譚劍文 Tam King Man	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
譚德成 Tam Tak Seng	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
丁凱欣 Teng Hoi Ian	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
唐家建 Tong Ka Kin	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
唐繼龍 Tong Kai Long	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃錢齊 Vong Chin Chai	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃達華 Vong Tat Wa	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
尹嘉為 Wan Ka Wai	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃文權 Wong Man Kun	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
胡振浩 Wu Chan Hou	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳寶珍 Chan Pou Chan	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳秀香 Chan Sao Heong	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳成廣 Chan Seng Kuong	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳少珍 Chan Sio Chan	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳偉雄 Chan Wai Hong	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
謝漢威 Che Hon Vai	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張松芳 Cheong Chong Fong	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張世英 Cheong Sai Ieng	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
鍾淑瑛 Chong Sok Ieng	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
朱曉政 Chu Hio Cheng	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
樊志權 Fan Chi Kun	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
霍建業 Fok Kin Ip	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何嘉明 Ho Ka Meng	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
容嘉健 Iong Ka Kin	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
葉凱明 Ip Hoi Meng	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林劍平 Lam Kim Peng	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅錦聰 Lo Kam Chong	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳露佳 Ng Lou Kai	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
柯曉暉 O Hio Fai	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
潘志偉 Pun Chi Wai	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蕭若豪 Sio Ieok Hou	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇振文 Sou Chan Man	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃振鋒 Vong Chan Fung Jaime	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃俊杰 Wong Chon Kit	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃健坤 Wong Kin Kuan	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃藝揚 Wong Ngai Ieong	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	首席警員 Guarda principal	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳仲明 Chan Chong Meng	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
陳耀宗 Chan Io Chong	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳榮 Chan Weng	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
程道祥 Cheng Tou Cheong	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何炎斌 Ho Im Pan	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何偉文 Ho Wai Man	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
郭家偉 Kok Ka Wai	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
高志強 Kou Chi Keong	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉景坤 Lao Keng Kuan	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
凌玉輝 Leng Iok Fai	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
廖玉傳 Lio Iok Chun	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
杜志強 Tou Chi Keong	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃志明 Vong Chi Meng	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃日鑑 Wong Iat Kam	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃國旗 Wong Kuok Kei	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
王國威 Wong Kuok Vai	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
袁建偉 Yuen Kin Wai	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳仕敬 Chan Si Keng	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳小龍 Chan Sio Long	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭國強 Cheang Kuok Keong	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉偉東 Lao Wai Tong	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁仲廣 Leong Chong Kuong	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅遠明 Lo Un Meng	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陸錦流 Lok Kam Lao	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
Mário Francisco Gomes	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
潘海倫 Pun Hoi Lon	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃柳平 Wong Lao Peng	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
歐陽瀚恩 Ao Ieong Hon Ian	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
崔冠榮 Choi Kun Weng	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
范國聰 Fan Kuok Chong	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何江毅 Ho Kong Ngai	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
江珮詩 Kong Pui Si	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
賴偉光 Lai Wai Kuong	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉海斌 Lao Hoi Pan	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁仲文 Leong Chong Man	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁詠康 Leong Wing Hong	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅懷恩 Lo Wai Ian	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
彭月權 Pang Ut Kun	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
平順有 Peng Son Iao	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蕭偉杰 Sio Wai Kit	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃劍明 Wong Kim Meng	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳偉業(5187xxxx) Chan Wai Ip	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
周錦雄 Chao Kam Hong	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
鄭傑文 Cheang Kit Man	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張振軍 Cheong Chan Kuan	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何子超 Ho Chi Chiu	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
楊遠軍 Ieong Un Kuan	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭偉恆 Kong Wai Hang	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林偉迪 Lam Wai Tek	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉玉波 Lao Iok Po	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李偉倫 Lei Wai Lon	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁浩賢 Leong Hou In	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁錦賢 Leung Kam In	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳志倫 Ng Chi Lon	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
伍浚偉 Ng Tin Wai	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
譚國雄 Tam Kuok Hong	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧其春 Tang Kei Chon	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
余志敏 U Chi Man	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
余志偉 U Chi Wai	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	一等警員 Guarda de primeira	1.º	確定委任 Nomeação definitiva	
歐陽浩華 Ao Ieong Hou Wa	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳紫明 Chan Chi Meng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳志聖 Chan Chi Seng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳仲禮 Chan Chong Lai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳曉楓 Chan Hio Fong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳應翔 Chan Ieng Cheong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳家濠 Chan Ka Hou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳嘉慧 Chan Ka Wai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳啟琛 Chan Kai Sam	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳觀耀 Chan Kun Io	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳世昌 Chan Sai Cheong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳淑儀 Chan Sok I	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳遠志 Chan Un Chi	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳偉業(5098xxxx) Chan Wai Ip	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳永耀 Chan Weng Io	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
曾劍鋒 Chang Kim Fong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
曾建勝 Chang Kin Seng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
周啟文 Chao Kai Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
周靄聰 Chau Oi Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
謝曉群 Che Hio Kuan	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
謝華婷 Che Wa Teng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭正廉 Cheang Cheng Lim	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭俊賢 Cheang Chon In	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭家豪 Cheang Ka Hou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭狄敏 Cheang Tek Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭偉恆 Cheang Wai Hang	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張健能 Cheong Kin Nang	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張文志 Cheong Man Chi	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張偉東 Cheong Wai Tong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
趙毅強 Chio Ngai Keong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
趙毅信 Chio Ngai Son	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
徐子聰 Choi Chi Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡進偉 Choi Chon Wai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
崔寶康 Choi Pou Hong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡元兆 Choi Un Sio	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
徐偉文 Choi Wai Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
周凱琳 Chow Hoi Lam	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
周家豪 Chow Ka Hou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
朱國文 Chu Kuok Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
朱聲遠 Chu Seng Un	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
朱小蘭 Chu Sio Lan	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
朱永圓 Chu Veng Iun	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
霍英傑 Fok Ieng Kit	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
馮迪龍 Fong Tek Long	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
夏玉良 Ha Iok Leong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何子傑 Ho Chi Kit	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何浩文 Ho Hou Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何啟聰 Ho Kai Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何錫輝 Ho Sek Fai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何永傑 Ho Weng Kit	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
許曉龍 Hoi Hio Long	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
許鏡培 Hoi Keang Pui	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
洪飛龍 Hong Fei Long	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
洪幼敏 Hong Iao Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
易雯靜 Iek Man Cheng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
楊得志 Ieong Tak Chi	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
葉子恆 Ip Chi Hang	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
葉永松 Ip Weng Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
袁偉 Iun Wai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
龔永莉 Kong Weng Lei	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
郭子鋒 Kuok Chi Fong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
郭子濤 Kuok Chi Tou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黎家森 Lai Ka Sam	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黎雯靜 Lai Man Cheng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黎秀朱 Lai Sao Chu	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林家麒 Lam Ka Kei	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林經業 Lam Keng Ip	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林立佳 Lam Lap Kai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林華康 Lam Va Hong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林華耀 Lam Wa Io	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉仁 Lao Ian	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉子舜 Lau Chi Son	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉錦豪 Lau Kam Hou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李永紳 Lee Yong Shen	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李展恆 Lei Chin Hang	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李俊 Lei Chon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李富達 Lei Fu Tat	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李劍輝 Lei Kim Fai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李江峰 Lei Kong Fong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
李達 Lei Tat	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李偉業 Lei Wai Ip	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李黃秋 Lei Wong Chao	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李黃莎 Lei Wong Sa	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
凌進傑 Leng Chon Kit	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁志紅 Leong Chi Hong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁子彬 Leong Chi Pan	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁興華 Leong Heng Wa	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁綺德 Leong I Tak	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁有才 Leong Iao Choi	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁家靜 Leong Ka Cheng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁家威 Leong Ka Wai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁啓聰 Leong Kai Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁鑑波 Leong Kam Po	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁健兒 Leong Kin I	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁建明 Leong Kin Meng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁思維 Leong Si Wai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁德怡 Leong Tak I	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁偉焜 Leong Wai Kuan	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁韻賢 Leong Wan In	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁成德 Leung Seng Tak	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
廖志偉 Lio Chi Wai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
雷頌安 Loi Chong On	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
雷家樑 Loi Ka Leong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
呂吉桑 Loi Kat San	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陸俊強 Lok Chon Keong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
駱祖希 Lok Chou Hei	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
駱嘉宜 Lok Ka I	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陸傑昌 Lok Kit Cheong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
盧英豪 Lou Ieng Hou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
盧錦倫 Lou Kam Lon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
盧群喜 Lou Kuan Hei	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
盧安麗 Lou On Lai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳家濠 Ng Ka Hou	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳國中 Ng Kuok Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
伍文德 Ng Man Tak	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳小娟 Ng Sio Kun	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳偉漢 Ng Wai Hon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
布業佳 Po Ip Kai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
潘松佳 Pun Chong Kai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
花立道 Reinaldo Alberto Lobato de Faria	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
司徒捷賢 Si Tou Chit In	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
薛寶康 Sit Pou Hong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇振興 Sou Chan Heng	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇鴻裕 Sou Hong U	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇欽欽 Sou Iam Iam	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇景昭 Sou Keng Chio	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇穎敏 Sou Weng Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
談健新 Tam Kin San	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
譚偉聰 Tam Wai Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
譚偉麟 Tam Wai Lon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧瑞麟(5174xxxx) Tang Soi Lon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
徐家盛 Tsui Pedro	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
阮嘉雯 Un Ka Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
王毅雋 Vong Ngai Chon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃泳聰 Vong Veng Chong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃子揚 Wong Chi Ieong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃子勇 Wong Chi Iong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃哲貴 Wong Chit Kuai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
王俊民 Wong Chon Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃綺虹 Wong I Hong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
黃嘉茵 Wong Ka Ian	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃嘉麒 Wong Ka Kei	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃嘉敏 Wong Ka Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
王霖峰 Wong Lam Fong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃文俊 Wong Man Chon	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃北強 Wong Pak Keong	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃倩汶 Wong Sin Man	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃詠輝 Wong Weng Fai	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蕭嘉興 Xiao Jiaying	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	4.º	確定委任 Nomeação definitiva	
區健輝 Ao Kin Fai	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳志祥 Chan Chi Cheong	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭暉達 Cheang Wai Tat	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張學謙 Cheung Hok Him	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蔡穎英 Choi Weng Ieng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
樊家勤 Fan Ka Kan	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
侯偉明 Hao Wai Meng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何凱欣 Ho Hoi Ian	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何美燕 Ho Mei In	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
許玉婷 Hoi Iok Teng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
殷卓麟 Ian Cheok Lon	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
甄文愉 Ian Man U	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
關健華 Kuan Kin Wa	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黎智明 Lai Chi Meng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黎永豐 Lai Wing Fung	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林翠萍 Lam Choi Peng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林裕祥 Lam U Cheong	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林偉達 Lam Wai Tat	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉伍華 Lao Ng Wa	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李志雄 Lee Chi Hung	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李芷晴 Lei Chi Cheng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李子恩 Lei Chi Ian	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁志榮 Leong Chi Weng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁敏華 Leong Man Wa	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁建中 Leung Kin Chung	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
練富斌 Lin Fu Pan	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
羅智禮 Lo Chi Lai	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
盧敏兒 Lou Man I	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳燕玲 Ng In Leng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳家俊 Ng Ka Chon	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
畢韻儀 Pat Wan I	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
潘美蓮 Pun Mei Lin	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蕭榕櫻 Sio Iong Ieng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
蕭冠威 Sio Kun Wai	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
蘇杰東 Sou Kit Tong	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
湯焯彬 Tong Cheok Pan	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
阮振揚 Un Chan Ieong	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
韋竣星 Wai David	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
王敬賢 Wong Keng In	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
楊少程 Yang Shaocheng	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	3.º	確定委任 Nomeação definitiva	
歐陽敏 Ao Ieong Man	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳鴻杰 Chan Hong Kit	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
陳莉莉 Chan Lei Lei	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭加勁 Cheang Ka Keng	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄭嘉倫 Cheang Ka Lon	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
張承澤 Cheong Seng Chak	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鍾耀輝 Chong Io Fai	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
何俊強 Ho Chon Keong	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
洪炳利 Hong Peng Lei	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
甘文駒 Kam Man Koi	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄺萬勝 Kong Man Seng	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
關麗霞 Kuan Lai Ha	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
郭智康 Kuok Chi Hong	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	

人員組別 及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021			二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021			備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	職級 Categoria	職階 Esc.	任用方式 Forma de provimento	
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais						
郭詠荷 Kuok Weng Ho	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	e)
賴家輝 Lai Ka Fai	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
林嘉慧 Lam Ka Wai	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
劉榮佳 Lao Weng Kai	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
李成華 Lei Seng Wa	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁俊源 Leong Chon Un	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
梁富恆 Leong Fu Hang	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
麥子揚 Mak Chi Ieong	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
萬淑芬 Man Shuk Fan	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
伍海群 Ng Hoi Kuan	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
吳嘉華 Ng Ka Wa	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
鄧瑞麟(5161xxxx) Tang Soi Lon	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
袁玉珊 Un Iok San	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	
黃旭帆 Wong Iok Fan	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	警員 Guarda	2.º	確定委任 Nomeação definitiva	

備註：

- a) 於2021年9月14日之原職位為確定委任之第三職階警司；
- b) 以定期委任方式擔任路環監獄保安及看守處處長；
- c) 以徵用方式在澳門保安部隊事務局執行職務；
- d) 以派駐方式在澳門保安部隊高等學校執行職務；
- e) 以定期委任方式在衛生局擔任職務。

Observações:

- a) Em 14 de Setembro de 2021, o lugar de origem é comissário, de 3.º escalão, em regime de nomeação definitiva;
- b) Em comissão de serviço como chefe da Divisão de Segurança e Vigilância do Estabelecimento Prisional de Coloane;
- c) Em regime de requisição, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;
- d) Em regime de destacamento, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- e) Em comissão de serviço, nos Serviços de Saúde.

根據第7/2021號法律第三條第五款的規定，以行政任用合同任用的警員轉入獄警隊伍職程新架構，並維持原職務的法律狀況的人員名單：

Lista nominativa do pessoal provido por contrato administrativo de provimento na categoria de guarda que transita para a nova estrutura, mantendo a respectiva situação jurídico-funcional, nos termos do artigo 3.º, n.º 5, da Lei n.º 7/2021:

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Amrit Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Anchal Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Anil Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Anit Lama	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Arjun Tamang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ashok Tamang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bach Thi Van Anh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Balaram Karki	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ban Bahadur Yonjan	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bhola Nath Lamichhane	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bhuwan Thebe	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bichindra Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bijaya Khatri	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bikash Magar	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Birbal Tamang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bishwo Raj Sigdel	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bui Huy Duong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Bui Thi Thuy Kieu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Chetendra Karki	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dal Bahadur Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dao Van Dung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dasharath Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
David Manangthen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dawa Tshiring Bhote	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Deep Love Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Deepak Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dew Raj Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dharam Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dhruba Prasad Amgai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dhurba Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dipak Bahadur Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Dirgha Bahadur Saud	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Do The Anh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Doan Thi Thu Huyen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Duong Van Dai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Gyanendra Kumar Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ha Van Thanh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ho Thuong Huong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Hoang Thanh Huyen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Ishwor Kumar Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Jit Bahadur Khadka	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Jit Bahadur Limbu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Jitendra K C	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Jyoti Bhandari	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Kiran Kumar Limbu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Kishor Prakash Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Kishor Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Krishna Bahadur Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Krishna Bhujel	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Krishna Kumar Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Krishna Prasad Gauchan	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Krishna Sharan Karki	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Krishna Waiba Tamang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Kumar Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Kumar Purja	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Kumar Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Quang Dao	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Thi Duyen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Thi Huong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Thi Ngoan	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Le Thi Tuyet Mai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Van Thinh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Viet Hung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Le Xuan Gioi	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Luong Quang Hieu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Luu Van Tiep	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Madan Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Madhukar Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Mangal Sing Syangtan	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Mekh Raj Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Milan Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Mim Lal Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Min Bahadur Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Mom Bahadur Khadka	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nanda Bahadur Pulami Magar	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ngo Dinh Phong Giang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Duy Tien	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Quang Phuc	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen The Duyet	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen The Hien	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thi Huong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Nguyen Thi Huyen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thi Lan Anh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thi Nguyen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thi Nguyet	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thi Phuong Lanh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thi Yen	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Thu Huong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Trong Tuan	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Van Nam	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nguyen Van Tam	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Niran Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Omprakash Khadka	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Parash Khadka	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pham Thi Bich Hop	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pham Thi Huong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pham Van Nam	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pham Van Phuc	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pham Van The	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Phan Hong Van	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Phan Van The	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Phung Dinh Tuan	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Prakash Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Prakash Purja Pun	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Pramod Bogati	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Prem Bahadur Karki	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
吳家保 Purna Bahadur Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Rajendra Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Rajesh Upreti	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Rajiv Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Rakesh K C	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ram Chandra Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ram Hajur Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ram Kumar Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ramchandra Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ramesh Jung Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Ramesh Kumar Karki	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Sandesh Ghale	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Santosh Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Santosh Tamang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Seva Kumar Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Shankar Magar	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Subash Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Sudhin Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Suraj Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Suresh Shrestha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Surya Bahadur Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Surya Lal Tamang	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tak Bahadur Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tara Bahadur Mahat	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tilak Bahadur Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Cao Cuong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Cong Khanh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Dinh Dung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Duc Thuat	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Quang Nam	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Thi Huong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Van Luong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Van Luu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Van Thu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tran Xuan Tai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Trieu Duc Tuong	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Trinh Anh Ha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年九月十四日的狀況 Situação em 14/09/2021		二零二一年九月十五日的狀況 Situação em 15/09/2021		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
人員組別 Grupo de pessoal	獄警隊伍人員 Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais					
Tul Bahadur Kunwar Chhetri	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Tumya Hang Limbu	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Umesh Bhatta	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Vu Ngoc Linh	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Vu Thi Ha	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Yalamber Rai	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Yogendra Thapa	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Yukta Bhandari	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Yuvraj Gurung	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Zit Bahadur Ale Magar	警員 Guarda	4.º	警員 Guarda	4.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
Nabin Bhetwal	警員 Guarda	3.º	警員 Guarda	3.º	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	

(經保安司司長於二零二一年九月二十一日的批示核准)

(Aprovada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Setembro de 2021).

二零二一年九月二十四日於懲教管理局

局長 程況明

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 24 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年六月十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款
c) 項及第12/2015號法律第十五條(一) 項之規定·本局第八職階

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 18 de Junho de 2021:

Kun Chi Po, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provi-

技術工人官治波因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二一年九月十七日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局局長於二零二一年九月十日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任鄭杰暉擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350。

二零二一年九月二十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

mento sem termo por ter atingido o limite de idade, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, desde 17 de Setembro de 2021.

Por despacho da directora destes Serviços, de 10 de Setembro de 2021:

Cheang Kit Fai — nomeado, provisoriamente, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

金融情報辦公室

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，派駐在本辦公室擔任職務的司法警察局編制內第一職階首席刑事偵查員呂鑑洋及第二職階一等刑事偵查員方嘉乾，其派駐自二零二一年九月二十一日起終止，並於同日返回原部門。

二零二一年九月二十一日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que *Loi Kam Ieong*, investigador criminal principal, 1.º escalão, e *Fong Ka Kin*, investigador criminal de 1.ª classe, 2.º escalão, ambos do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, destacados para desempenharem funções neste Gabinete, cessam as respectivas funções no termo do prazo dos seus destacamentos, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Setembro de 2021, regressando no mesmo dia ao Serviço de origem.

Gabinete de Informação Financeira, aos 21 de Setembro de 2021. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年六月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請何敏霞在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二一年九月二十日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Junho de 2021:

Ho Man Ha — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 20 de Setembro de 2021.

摘錄自本局局長於二零二一年九月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零二一年十月八日起生效：

譚亦峰——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

劉凌及陳堅諾——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

容文杰——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

楊倩敏——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

李君亮——第二職階一等攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為240。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階首席技術輔導員陳嘉俊，自二零二一年十月五日，即其到郵電局擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第十職階輕型車輛司機李沛輝，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二一年十月六日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階重型車輛司機馬國男，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二一年十月十日起終止職務。

二零二一年九月二十三日於文化局

代局長 梁惠敏

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年七月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘用王佩嫻在本局擔任第一職階

Por despachos da presidente deste Instituto, de 14 de Setembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Outubro de 2021:

Tam Iek Fong, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525;

Lao Leng e Arquimino Fernandes da Silva Chan, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470;

Iong Man Kit, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Ieong Sin Man, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365;

Lei Kuan Leong, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Ka Chon, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2021, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações.

— Para os devidos efeitos se declara que Lei Pui Fai, motorista de ligeiros, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Outubro de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Ma Kok Nam, motorista de pesados, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Outubro de 2021.

Instituto Cultural, aos 23 de Setembro de 2021. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2021:

Wong Pui Han — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão,

二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二一年九月二十日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二一年七月二十日作出的批示：

應劉家祥的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二一年九月二十日起予以解除。

二零二一年九月二十四日於體育局

代局長 林蓮嬌

índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2021.

Por despacho da signatária, de 20 de Julho de 2021:

Lao Ka Cheong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 20 de Setembro de 2021.

Instituto do Desporto, aos 24 de Setembro de 2021. — A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二一年六月十五日之批示：

應黃潤笙之要求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月九日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年六月十八日之批示：

應楊有興之要求，其在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月三日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年七月七日之批示：

應Neves, Ana Isabel de Almeida Marques das之要求，其在本局擔任第三職階二等技術員的個人勞動合同，自二零二一年八月九日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年七月二十一日之批示：

應許茱莉之要求，其在本局擔任第四職階二等護理助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二一年八月十八日起予以解除。

按照二零二一年九月十日日本局一般衛生護理副局長的批示：

何逸恆——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0315。

(是項刊登費用為 \$318.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Junho de 2021:

Wong Ion Sang — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Agosto de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Junho de 2021:

Yeung Yao Heng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Julho de 2021:

Neves, Ana Isabel de Almeida Marques das — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Agosto de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Julho de 2021:

Hoi Chu Lei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Agosto de 2021.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Setembro de 2021:

Ho Iat Hang — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0315.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

陳文靜、徐永霖、左遠輝、陳芷君——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0783、W-0784、W-0785、W-0786。

(是項刊登費用為 \$340,00)

趙玉蓮——獲准許從事治療師(物理治療)職業，牌照編號是：T-0812。

(是項刊登費用為 \$329,00)

司徒炎棠——應其要求，中止第T-0100號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，為期壹年。

(是項刊登費用為 \$340,00)

澳門愛維生育診治醫療中心有限公司——應其要求，中止第AL-0319號澳門愛維醫療中心牌照之許可，為期兩年，場所位於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心12樓I、J、K室。

(是項刊登費用為 \$363,00)

按照二零二一年九月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

朱燕映——應其要求，中止第W-0580號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329,00)

許世安、黃心瑜——應其要求，分別中止第T-0454、T-0529號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$352,00)

按照二零二一年九月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃必嫻、陳泳蕙、鍾瑩瑩、梁明揚、胡曉均——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0316、D-0317、D-0318、D-0319、D-0320。

(是項刊登費用為 \$352,00)

許家竣——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0787。

(是項刊登費用為 \$329,00)

王向永、區苑晴、李家鈿、吳少基、吳嘉慧、黃艷霞——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2711、M-2712、M-2713、M-2714、M-2715、M-2716。

(是項刊登費用為 \$352,00)

Chan Man Cheng, Choi Weng Lam, Cho Un Fai, Chan Chi Kuan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0783, W-0784, W-0785, W-0786.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Ana Catarina Line Henriques de Carvalho — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0812.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Szeto Yim Tong Savio — suspenso, a seu pedido, por um ano, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública, licença n.º T-0100.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Macau Ever Link Centro de Clínica de Reprodução, Limitada — suspenso, a seu pedido, por dois anos, a autorização para o funcionamento do Centro Médico Ever Link de Macau, situado na Avenida Dr. Mario Soares S/N, Finance and IT Center of Macau, 12.º andar I, J, K, Macau, alvará n.º AL-0319.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Setembro de 2021:

Chu In Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0580.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Hoi Sai On e Wong Sam U — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0454 e T-0529.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Setembro de 2021:

Huang BiXian, Chan Weng Ian, Chong Ieng Ieng, Leong Meng Ieong, Wu Hio Kuan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0316, D-0317, D-0318, D-0319, D-0320.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Hoi Ka Chon — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0787.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wang XiangYong, Ao Un Cheng, Lei Ka Tin, Ng Sio Kei, Ng Ka Wai, Wong Im Ha — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2711, M-2712, M-2713, M-2714, M-2715, M-2716.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

李梓穎——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0813。

（是項刊登費用為 \$318.00）

梁樂瑤、黃上懿、余嘉茵、謝明華、危燕雯、關可欣、戴兆祥、何瑞淳——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號分別是：T-0814、T-0815、T-0816、T-0817、T-0818、T-0819、T-0820、T-0821。

（是項刊登費用為 \$386.00）

按照二零二一年九月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消劉建寧中醫生執業牌照之許可，牌照編號是W-0405，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

林芳怡——應其要求，中止第W-0677號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員李婉婷，自二零二一年八月十八日起，即統計暨普查局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，本局確定委任第二職階首席特級行政技術助理員蕭琮自二零二一年八月二十五日起以定期委任方式擔任交通事務局第一職階二等翻譯員。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士李妙彩，自二零二一年八月三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階一般服務助理員何月冰，自二零二一年八月五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

Lei Chi Weng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0813.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Leong Lok Io, Wong Seong I, U Ka Ian, Che Meng Wa, Ngai In Man, Kwan Hor Yan, Tai Sio Cheong, Ho Soi Teng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licenças n.ºs T-0814, T-0815, T-0816, T-0817, T-0818, T-0819, T-0820, T-0821.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Setembro de 2021:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa de Lao Kin Neng, licença n.º W-0405.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lin Fang Yi — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0677.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Un Teng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Agosto de 2021, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

— Para o devido efeito se declara que, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, Sio Keng, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, nomeado, definitivamente, destes Serviços, foi nomeado, em comissão de serviço, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, a partir de 25 de Agosto de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Lei Mio Choi, enfermeiro de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Ho Ut Peng, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2021.

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一級護士Senson Celestino, Luningning，自二零二一年八月七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員程卓容自二零二一年八月十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階一般服務助理員梁愛琼，自二零二一年八月二十六日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二一年九月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

— Para os devidos efeitos se declara que Senson Celestino, Luningning, enfermeiro de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Agosto de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheng Cheok Iong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Agosto de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Oi Keng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Agosto de 2021.

Serviços de Saúde, aos 21 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二一年九月二十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以附註形式修改黃德茵的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註形式修改黎春燕、李振邦及葉鴻彬的不具期限的行政任用合同第三條款，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年九月二十三日於社會工作局

局長 韓衛

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 21 de Setembro de 2021:

Wong Tak Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugados com a alínea I) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lai Chon In, Lei Chan Pong e Yip Hung Pan Andrew — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 23 de Setembro de 2021. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零二一年八月二十四日之批示：

梁慧冰，本學院第一職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期兩年，並屬同一職級及職階，由二零二一年十月十四日起生效。

阮菊美，本學院第一職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術員，由二零二一年十月十六日起生效。

黃日華，本學院第一職階首席顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員，由二零二一年十月十七日起生效。

朱歡玲，本學院第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零二一年十月二十日起生效。

林寶玉——根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第二十三條第二款（十四）項、第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二一年十一月一日起，以定期委任方式續任為教務部教務長，為期兩年。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，下列人員在本院擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年。

——霍翰華，第一職階特級技術員，自二零二一年十一月一日；

——余麗冰，第一職階首席特級技術輔導員，自二零二一年十一月一日；

——劉丹凝，第三職階特級技術輔導員，自二零二一年十一月一日。

根據社會文化司司長於二零二一年九月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 24 de Agosto de 2021:

Leong Wai Peng, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Outubro de 2021.

Un Kok Mei, técnico especialista, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para técnico especialista, 2.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, a partir de 16 de Outubro de 2021.

Wong Iat Wa, técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para técnico superior assessor principal, 2.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2021.

Chu Fun Leng, técnico especialista, 2.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para técnico especialista, 3.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Outubro de 2021.

Lam Pou Iok — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos deste Instituto, nos termos dos artigos 23.^o, n.^o 2, alínea 14), do Regulamento Administrativo n.^o 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Novembro de 2021.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções neste Instituto, pelo período de três anos, nos termos do n.^o 4 do artigo 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

— Fok Hon Wa, técnico especialista, 1.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2021;

— U Lai Peng, adjunto-técnico especialista principal, 1.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2021;

— Lau Tan Ieng, adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Setembro de 2021:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 6.^o, n.^o 2, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015:

陳耀華，第二職階特級行政技術助理員，自二零二一年八月二日起生效；

盧麗玲，第二職階特級行政技術助理員，自二零二一年八月三十一日起生效；

李美儀，第二職階特級技術輔導員，自二零二一年八月三十一日起生效；

莫梅蘭及張潤儀，第三職階特級技術輔導員，自二零二一年八月三十一日起生效。

二零二一年九月二十四日於澳門旅遊學院

代副院長 羅曼儀

Chan Io Wa, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2021;

Lou Lai Leng, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 31 de Agosto de 2021;

Lei Mei I, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 31 de Agosto de 2021;

Mok Mui Lan e Cheong Ion I, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, a partir de 31 de Agosto de 2021.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 24 de Setembro de 2021. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年九月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、（二）項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

區耀安，轉為第一職階首席顧問高級技術員；

歐陽俊榮及張潔婷，轉為第一職階顧問高級技術員；

冼錦賢，轉為第一職階首席特級技術員；

李國健，顏小清及黃秀嫻，轉為第一職階特級技術員；

白小燕及何敬佩，轉為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二一年九月二十四日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 23 de Setembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alíneas 1) e 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Au Io On, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Ao Ieong Chon Weng e Cheong Kit Teng, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Sin Kam In, para técnico especialista principal, 1.º escalão;

Lei Kok Kin, Ngan Sio Cheng e Wong Sao Wan, para técnicos especialistas, 1.º escalão;

Georgina Pang Baptista e Ho King Pui, para adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Setembro de 2021. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年八月十六日作出的批示：

本局勤雜人員羅桂娟於二零二一年九月二十日起因達年齡上

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 16 de Agosto de 2021:

Lo Kuai Kun, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite

限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

de idade, a partir de 20 de Setembro de 2021.

二零二一年九月二十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 21 de Setembro de 2021. — A Directora dos Serviços,
Wong Soi Man.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二一年八月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改胡卓欣及陳標莉蘭在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二一年八月六日起生效。

摘錄自代局長於二零二一年八月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改陳鎮波在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第九職階重型車輛司機，薪俸點為300，自二零二一年八月一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改曾福有及甘少榮在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第九職階技術工人，薪俸點為280，自二零二一年八月一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改鄒遊樂在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二一年八月九日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

梁恆宗，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二一年八月四日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Agosto de 2021:

Wu Cheok Ian e Chang Pive Lei Lan Maria Ana — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progridem para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Agosto de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 31 de Agosto de 2021:

Chan Chan Po — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2021.

Chang Fok Iao e Kam Sio Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progridem para operários qualificados, 9.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2021.

Chao Iao Lok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 9 de Agosto de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Leong Hang Chong, progride para técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Agosto de 2021;

曹玉玲，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二一年八月四日起生效；

關卓妍及周嘉莉，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二一年八月十一日起生效；

程文慶，晉階至第三職階特級車輛查驗員，薪俸點為430，自二零二一年八月十五日起生效；

梁佩儀，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零二一年八月十五日起生效；

唐可茵，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零二一年八月十五日起生效；

龔妙詩及潘愷琳，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零二一年八月二十七日起生效；

簡英杰、龔偉夫、蘇曉禹、黎照輝、廖治中及譚健文，晉階至第二職階首席車輛查驗員，薪俸點為365，自二零二一年八月二十七日起生效；

李美欣，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零二一年八月二十七日起生效。

摘錄自副局長於二零二一年九月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局第二職階二等技術輔導員關卓妍的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二一年八月十一日起生效，為期三年。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

陳嘉莉，第一職階首席翻譯員，自二零二一年八月一日起生效；

鄒遊樂，第三職階勤雜人員，自二零二一年八月九日起生效。

摘錄自局長於二零二一年九月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改陳標莉蘭及胡卓欣在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

Chou Iok Leng, progride para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 4 de Agosto de 2021;

Kuan Cheok In e Chao Ka Lei, progridem para adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 11 de Agosto de 2021;

Cheng Man Heng, progride para inspector de veículos especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 15 de Agosto de 2021;

Leung Pui Yee, progride para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 15 de Agosto de 2021;

Tong Ho Ian, progride para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 15 de Agosto de 2021;

Kong Mio Si e Pun Hoi Lam, progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 27 de Agosto de 2021;

Kan Ieng Kit, Kong Wai Fu, Sou Hio U, Lai Chio Fai, Lio Chi Chong e Tam Kin Man, progridem para inspectores de veículos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 27 de Agosto de 2021;

Lei Mei Ian, progride para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 27 de Agosto de 2021.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 8 de Setembro de 2021:

Kuan Cheok In, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Agosto de 2021.

O seguinte pessoal contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Chan Ka Lei, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2021;

Chao Iao Lok, como auxiliar, 3.º escalão, a partir de 9 de Agosto de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Setembro de 2021:

Chang Pive Lei Lan Maria Ana e Wu Cheok Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

摘錄自代局長於二零二一年九月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

梁恆宗，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

關卓妍、曹玉玲、周嘉莉及梁佩儀，晉級至第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

簡英杰、龔偉夫、黎照輝、廖治中、蘇曉禹及譚健文，晉級至第一職階特級車輛查驗員，薪俸點為400；

李美欣，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

二零二一年九月二十三日於交通事務局

局長 林衍新

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零二一年八月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，何曙鋒在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二一年十月二十六日起獲續期一年，薪俸點130點。

按照本局代局長於二零二一年八月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，雷日麒在本局擔任第一職階特級地形測量員職務的長期行政任用合同，自二零二一年十一月一日起獲續期三年，薪俸點420點。

二零二一年九月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Setembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Leong Hang Chong, ascendendo a técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485;

Kuan Cheok In, Chou Iok Leng, Chao Ka Lei e Leung Pui Yee, ascendendo a adjuntas-técnicas de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305;

Kan Ieng Kit, Kong Wai Fu, Lai Chio Fai, Lio Chi Chong, Sou Hio U e Tam Kin Man, ascendendo a inspectores de veículos especialistas, 1.^o escalão, índice 400;

Lei Mei Ian, ascendendo a assistente técnica administrativa principal, 1.^o escalão, índice 265.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 20 de Agosto de 2021:

Ho Su Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.^o escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 25 de Agosto de 2021:

Loi Iat Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como topógrafo especialista, 1.^o escalão, índice 420, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Setembro de 2021. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.